



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Thursday, 17 February 2022 — No. 32

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Hébert (Saint-François) made a statement to pay tribute to Ms. Françoise Bouchard, Mayor of Dixville.

Mr. Birnbaum (D'Arcy-McGee) made a statement to applaud the implementation of a virtual care program by the Jewish General Hospital.

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to underline the attractions of Municipalité de Saint-Valentin.

Ms. Sauvé (Fabre) made a statement to denounce the impacts of health measures on seniors living in CHSLDs.

Ms. Proulx (Côte-du-Sud) made a statement to applaud Mr. Gabriel Tremblay for taking over Poissonnerie Lauzier.

17 February 2022

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) made a statement to underline the importance of access to social and community housing.

Mr. Lamontagne (Johnson) made a statement to underline the retirement of Mr. Marc Guilbault, Director General of the Centre communautaire récréatif Saint-Jean-Baptiste de Drummondville.

Ms. Chassé (Châteauguay) made a statement to underline the work of the organization Héritage Saint-Bernard.

Mr. Fitzgibbon (Terrebonne) made a statement to congratulate Mr. Steven Dubois, triple medalist in speed skating at the Beijing Olympic Games.

At 9:52 a.m., Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:03 a.m.

17 February 2022

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Girard, Minister of Finance, tabled the following:

The 2020–2021 annual report on the surveys conducted in the context of Revenu Québec's 2018–2021 three-year survey plan, including the opinion from the Commission d'accès à l'information du Québec.

(Sessional Paper No. 272-20220217)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The Government's reply to a petition tabled on 24 November 2021 by Ms. Perry Mélançon (Gaspé) on relocating the Hydro-Québec voltage regulator in the Cap-au-Renard sector, in La Martre;

(Sessional Paper No. 273-20220217)

The Government's reply to a petition tabled on 30 November 2021 by Ms. Sauvé (Fabre) on financial compensation for the loss of quality of life due to work on the REM in Laval;

(Sessional Paper No. 274-20220217)

The Government's reply to a petition tabled on 1 December 2021 by Mr. Roy (Bonaventure) on creating a special licence for using mobility scooters equipped with a closed cabin on municipal roadways;

(Sessional Paper No. 275-20220217)

The Government's reply to a petition tabled on 10 December 2021 by Mr. Tardif (Rivière-du-Loup–Témiscouata) on maintaining the Rivière-du-Loup ferry service.

(Sessional Paper No. 276-20220217)

17 February 2022

The President tabled the following:

The Ethics Commissioner's inquiry report to the President of the National Assembly on Mr. Eric Lefebvre, entitled "Rapport d'enquête du Commissaire à l'éthique et à la déontologie au président de l'Assemblée nationale au sujet de monsieur Eric Lefebvre, whip en chef du gouvernement et député d'Arthabaska".
(Sessional Paper No. 277-20220217)

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Public Finance, which met on 15 and 16 February 2022 for clause-by-clause consideration of Bill 17, An Act respecting the implementation of certain provisions of the Budget Speech of 25 March 2021 and amending other provisions. The report contains amendments to the bill.
(Sessional Paper No. 278-20220217)

Presenting Petitions

Ms. Samson (Iberville) tabled the following:

The abstract of a petition on ending the public health emergency, signed by 56,141 citizens of Québec.
(Sessional Paper No. 279-20220217)

Ms. IsaBelle (Huntingdon) tabled the following:

The abstract of a petition on the official recognition of "Plaid du Québec" tartan, signed by 780 citizens of Québec (French and English versions).
(Sessional Paper No. 280-20220217)

17 February 2022

Then, by leave of the Assembly to set aside Standing Order 63, she tabled the following:

The abstract of a petition on the official recognition of “Plaid du Québec” tartan, signed by 228 citizens of Québec (French and English versions).

(Sessional Paper No. 281-20220217)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

Considering that we live in an era in which disinformation is increasingly prevalent;

Considering that many journalists are currently insulted and intimidated while performing their duties;

Considering that journalistic standards require that journalists investigate the accuracy of the facts and provide impartial and balanced content;

THAT the National Assembly affirm that quality information constitutes a pillar of our democracy;

17 February 2022

THAT it reiterate that journalists must be able to perform their work without violation of their physical or moral integrity;

THAT, lastly, it condemn the recent reprehensible acts and insults toward Québec journalists.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **237** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

Ms. Weil (Notre-Dame-de-Grâce), together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on drawing up an action plan to address the issues facing the Direction de la Protection de la jeunesse; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Ms. Melançon (Verdun), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly acknowledge the concerns of parents in Limoilou regarding raising the standard for nickel in the air;

THAT the National Assembly ask the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change to meet with the concerned parents.

17 February 2022

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **238** in Appendix)

Yeas: **116** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, together with Mr. Kelley (Jacques-Cartier), Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on mandating the Auditor General of Québec to report on management practices at the Ministère de la Cybersécurité et du Numérique; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec;
- the Committee on Institutions, to continue its public hearings within the framework of special consultations on Bill 24, An Act to amend the Act respecting the Québec correctional system to provide for the power to require that an offender be connected to a device that allows the offender's whereabouts to be known;
- the Committee on Labour and the Economy, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 14, An Act to ensure the protection of trainees in the workplace;

17 February 2022

- the Committee on Citizen Relations, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 101, An Act to strengthen the fight against maltreatment of seniors and other persons of full age in vulnerable situations as well as the monitoring of the quality of health services and social services;
- the Committee on Citizen Relations, to continue its clause-by-clause consideration of Bill 1, An Act to amend the Educational Childcare Act to improve access to the educational childcare services network and complete its development;
- the Committee on Health and Social Services, to undertake clause-by-clause consideration of Bill 15, An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions.

Then, by leave of the Assembly to set aside the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, he convened the following committee:

- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake public hearings within the framework of special consultations on Bill 21, An Act mainly to end petroleum exploration and production and the public financing of those activities.

The President gave the following notice:

- the Committee on Health and Social Services shall hold a deliberative meeting to discuss the possibility of examining a petition.
-

17 February 2022

ORDERS OF THE DAY

At 11:05 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 11:15 a.m.

Government Bills

Passage in Principle

The Assembly resumed the debate, which had been adjourned on 16 February 2022, on the motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, that Bill 12, An Act mainly to promote Québec-sourced and responsible procurement by public bodies, to reinforce the integrity regime of enterprises and to increase the powers of the Autorité des marchés publics, do now pass in principle.

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 11:23 a.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, Ms. Gaudreault, Third Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 11:25 a.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

17 February 2022

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **239** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 12 was passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 12 be referred to the Committee on Public Finance for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **240** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

Mr. Bonnardel, Minister of Transport, moved that Bill 22, An Act to amend the Automobile Insurance Act, the Highway Safety Code and other provisions, do now pass in principle.

After debate thereon, the question was put on this motion; at 11:57 a.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 11:58 a.m.

By leave of the Assembly, the debate continued.

17 February 2022

The debate being concluded, the question was put on this motion; at 12:06 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings for no longer than 10 minutes so that a recorded division could be held.

The proceedings resumed at 12:09 p.m.

A vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **241** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 22 was passed in principle.

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, moved that Bill 22 be referred to the Committee on Transportation and the Environment for clause-by-clause consideration.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **242** in Appendix)

Yeas: **115** Nays: **0** Abstentions: **0**

At 12:10 p.m., at the request of Mr. Caire, Deputy Government House Leader, Mr. Picard, First Vice-President, suspended the proceedings until 1:00 p.m.

17 February 2022

Debates upon Adjournment

At 1:00 p.m., in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, the Assembly held two debates upon adjournment:

- the first, on a question from Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve) to Ms. Rouleau, Minister for Transport, about the REM de l'Est project;
- the second, on a question from Mr. Marissal (Rosemont) to Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, about the iPad pilot project in CHSLDs. Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, replaced the Minister for this debate.

Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers, moved the adjournment of the Assembly until Tuesday, 22 February 2022 at 10:00 a.m.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 1 February 2022, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **243** in Appendix)

Yeas: **82** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, at 1:26 p.m., Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Tuesday, 22 February 2022 at 10:00 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

17 February 2022

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, together with Ms. St-Pierre (Acadie), Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé (Matane-Matapédia), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard):

(Division No. 237)

YEAS - 116

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Roy (IND)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Skeete (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	St-Pierre (QLP)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Tanguay (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Thériault (QLP)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

17 February 2022

On the motion moved by Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Ms. Melançon (Verdun), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 238)

(Identical to Division No. 237)

17 February 2022

On the motion moved by Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor:

(Division No. 239)

YEAS - 115

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	(Montarville)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Sauvé (QLP)
(Prévost)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	Simard (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Skeete (CAQ)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	St-Pierre (QLP)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Tanguay (QLP)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Tardif (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	Thériault (QLP)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Thouin (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	Tremblay (CAQ)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Weil (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Zanetti (QS)
Ciccone (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
		(Côte-du-Sud)	

17 February 2022

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 240)

(Identical to Division No. 239)

On the motion moved by Mr. Bonnardel, Minister of Transport:

(Division No. 241)

(Identical to Division No. 239)

On the motion moved by Mr. Caire, Deputy Government House Leader:

(Division No. 242)

(Identical to Division No. 239)

17 February 2022

On the motion moved by Ms. Blais, Minister Responsible for Seniors and Informal Caregivers:

(Division No. 243)

YEAS - 82

Allaire (CAQ)	Émond (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fitzgibbon (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)
Bélanger (CAQ)	Foster (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Blais (CAQ)	Ghazal (QS)	(Champlain)	(Berthier)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girard (CAQ)	Lecours (CAQ)	Roberge (CAQ)
Bonnardel (CAQ)	(Groulx)	(Les Plaines)	Rouleau (CAQ)
Boulet (CAQ)	Girault (CAQ)	Leduc (QS)	Roy (CAQ)
Boutin (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	(Montarville)
Bussière (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Legault (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caire (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Lemay (CAQ)	Simard (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hébert (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Skeete (CAQ)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	Tardif (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Laviolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	(Chauveau)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Lévesque (CAQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Julien (CAQ)	(Chapleau)	Thouin (CAQ)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Marissal (QS)	Tremblay (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lachance (CAQ)	Martel (CAQ)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Massé (QS)	
Dorion (QS)	Laforest (CAQ)	McCann (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Nadeau-Dubois (QS)	
Dufour (CAQ)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	
		(Soulanges)	